

УДК 482(07):378.193

УЧЕТ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ МОТИВАЦИИ ПРИ СОЗДАНИИ УЧЕБНЫХ ПОСОБИЙ ПО РКИ ДЛЯ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ МЕДИЦИНСКИХ ВУЗОВ

А.А.Мельникова, Н.А.Мишонкова

Гродненский государственный медицинский университет



Мельникова Алла Алексеевна – заведующая кафедрой русского и белорусского языков.
Контакт. тел. (0152) 31-40-97



Мишонкова Надежда Алексеевна – старший преподаватель кафедры русского и белорусского языков, заместитель декана по воспитательной работе педиатрического факультета.
E-mail: mna@grsmi.unibel.by

Учебная мотивация призвана усиливать профессиональную мотивацию, что особенно важно на продвинутом этапе обучения. При составлении учебных пособий по РКИ необходимо использовать текстовые материалы ведущих дисциплин. Целью данных пособий является комплексное развитие устной и письменной профессиональной речи.

Ключевые слова: профессиональная мотивация, продвинутый этап обучения, учебные пособия по РКИ.

The purpose of educational motivation is to increase professional motivation which is of particular importance at the advanced stages of education. In creating educational supplies for RFL the utilization of original text materials in basic disciplines is essential. Such educational supplies are aimed at the complex development of students' abilities in written and spoken professional language.

Key words: professional motivation, advanced stages of education, educational supplies for RFL (Russian as a Foreign Language).

Учебная мотивация, которая зависит от организации учебного процесса, подбора материала, личности преподавателя, призвана усиливать мотивацию профессиональную.

По данным исследований методики преподавания русского языка как иностранного, сознательность учебной деятельности может быть достигнута только благодаря опоре на значимый для обучающихся мотив.

Это особенно важно на продвинутом этапе обучения, т.к. на начальном этапе в связи со становлением речи мотивация вызывается сравнительно легко, то есть студенты на каждом занятии видят результаты своей деятельности. На продвинутом этапе обучения у учащихся снижается заинтере-

сованность в занятиях языком именно потому, что они уже умеют общаться на нём, часто не осознавая того, что их учат более правильному, полному владению языком. Поэтому на этом этапе обучения необходимо создание нового типа мотивации – профессиональной.

Важнейшим моментом в повышении мотивации на продвинутом этапе является выдвижение на первый план в обучении учебно-профессиональной деятельности.

Учебно-профессиональная деятельность предполагает овладение студентами или аспирантами различными видами речевой деятельности, в том числе и изучение научных статей и монографий, написание аннотаций, рефератов, рецензий и т.д.

Для организации учебного процесса на каждом этапе важным является вопрос о соотношении видов речевой деятельности, также следует это учитывать и при создании учебных пособий. Письменная речь является наиболее слабым звеном в системе обучения и весьма актуальным для учащихся. В связи с этим на продвинутом этапе довольно много времени отводится учебным действиям, способствующим формированию навыков и умений в письменной речи. Коммуникативные цели диктуют определённую последовательность обучения видам письменной речи, представляющим собой воспроизведение с разной степенью свёрнутости: конспект, реферат, резюме, аннотация.

Чтобы повысить мотивированность изучения языка специальности, целесообразно при составлении учебных пособий использовать текстовые материалы ведущих дисциплин, что и делается на кафедре русского и белорусского языков. Примером таких пособий являются:

- 1) «Русский язык». Учебное пособие для студентов-иностранцев II курса;
- 2) «Практикум по развитию русской письменной речи. Научный стиль» для студентов-иностранцев III курса;
- 3) «Читаем тексты по медицине» (I – III курсы).

Целью подготовленных на кафедре пособий является комплексное развитие навыков устной (репродуктивно-продуктивной) и письменной (рецептивной) профессиональной речи с опорой на семантико-грамматические типовые модели предложений, обслуживающие профессиональную речь. Предложение, представленное как коммуникативно-смысловая единица языка и речи, является основным лингвометодическим понятием подготовленных пособий и в этой роли служит композиционной и содержательной их основой. Таким образом, в пособиях решаются два взаимосвязанных ряда методических задач, один из которых предназначен для овладения языковой системой, а второй позволяет параллельно вводить полученные языковые знания в речь.

Среди методических задач, ориентированных на решение вопросов обучения грамматическому структурированию изучаемых моделей предложений, можно перечислить следующие: студенты должны научиться распознавать и строить типовые модели предложений, научиться наблюдать развитие мысли в тексте, опираясь на логико-смысловые и формальные внутритекстовые связи, научиться трансформировать словосочетания, предложения и текст в пределах изученных семантико-грамматических типов предложений.

Для решения методических задач второй группы, связанных с обучением речи, используются сложные предложения, сверхфразовые единства и мини-тексты. Речевые действия с ними способствуют формированию навыков построения суперсинтаксического уровня с целью адекватного участия в коммуникации. Большую роль в этом играют следующие умения и навыки:

- ставить вопросы к предложению и тексту;
- анализировать смысловую структуру предложения и понимать, в каком направлении происходит развитие информации в тексте;
- выявлять связи между предложениями;
- производить логический анализ содержания;
- редактировать СФЕ и текст в пределах изученного языкового материала;
- анализировать монотематическое содержание текста и составлять планы или схемы их содержания;
- воспроизводить содержание прочитанного текста по схеме или плану.

При обучении грамматике студентов-иностранцев медицинского вуза особое внимание обращается на грамматические особенности научного стиля речи. В соответствии с этим составляются тексты, подбирается грамматический материал, тренировочные упражнения.

Отбор грамматического материала для учебных пособий по РКИ производился в результате анализа текстов учебников по специальности (химии, физике, анатомии, биологии, биохимии, патофизиологии). Кроме того, преподаватели кафедры на занятиях используют и научно-популярные тексты, связанные с профилем обучения студентов, например, такие, как «Фитотерапия», «Витамины в борьбе с раком», «Рибомунил – его возможности в практической медицине», «Экологическая медицина и ее основные направления» и др. Отобранные для учебных пособий тексты дают возможность привлечь внимание студентов к наиболее актуальным проблемам медицины и сформировать грамматические навыки.

Литература

1. Программа по русскому языку как иностранному. I сертификационный уровень. Общее владение. СПб.: Златоуст, 2001.
2. Малеева В.Е. Лингвистическая прагматика в содержании обучения русскому языку как иностранному. // Русский язык за рубежом. - 2000. - №2 - С. 56-63
3. Ливер Б. Адаптация процесса преподавания к учащимся. // Русский язык за рубежом. - 2001. - №1. - С. 56-64
4. Вегвари В. Новые технологии в обучении русскому языку как иностранному. // Русский язык за рубежом. - 2001. - №2. - С. 54-58
5. Бердичевский А.Л. Современные тенденции в обучении иностранному языку в Европе. // Русский язык за рубежом. - 2002. - №2. - С. 60-65